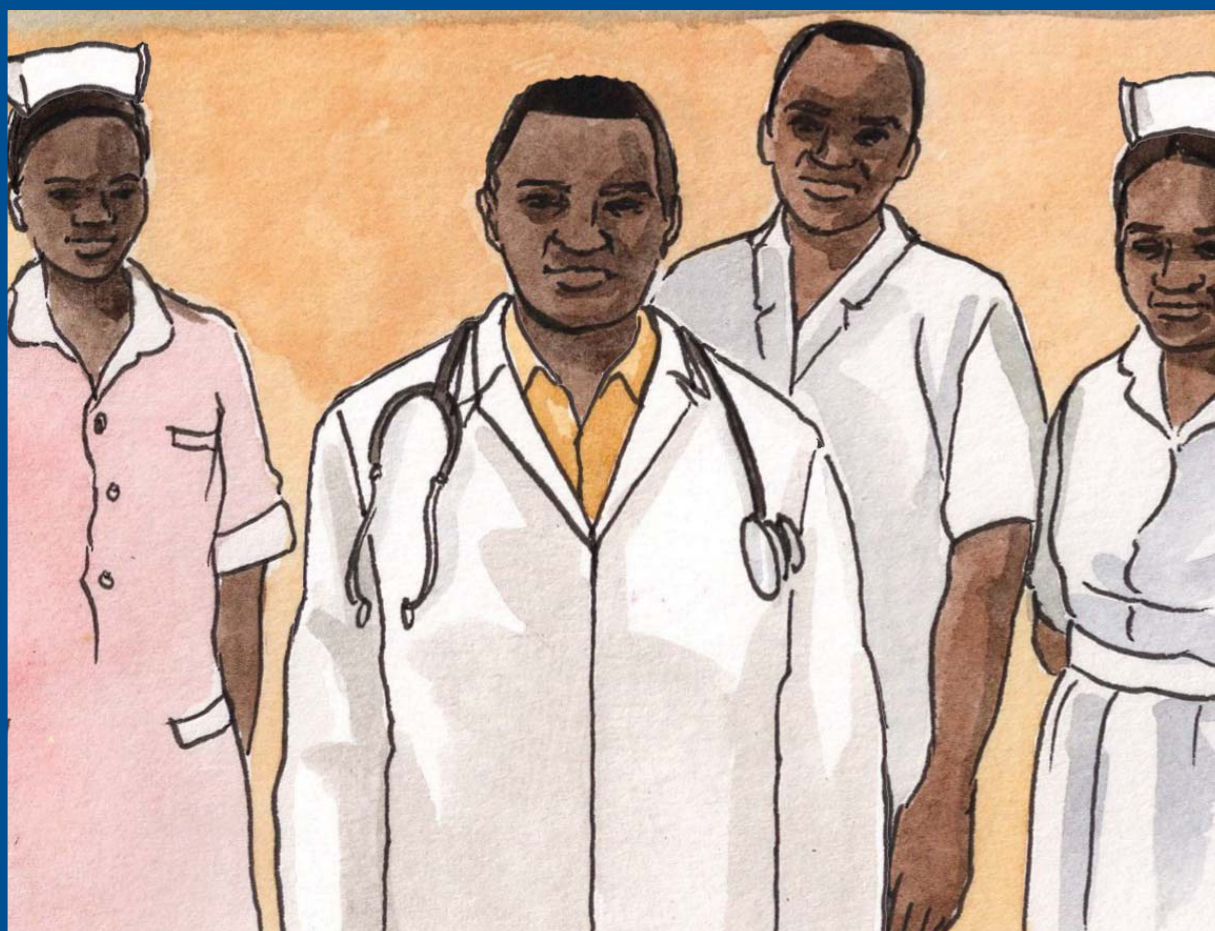



Vaccin Contre La Grippe H1N1

GUIDE DE VACCINATION




Novartis **CSL** **Sanofi US** **GlaxoSmithKline**


Instructions pour la vaccination en utilisant les vaccins de Novartis, CSL, Sanofi US contre la pandémie de la grippe H1N1


1  **Conserver le vaccin à une température comprise entre +2 et +8°C. Ne pas congeler.**
(Note: ce vaccin n'est pas muni de moniteur de flacon de vaccin)

La plupart des fabricants déclarent que des flacons ouverts peuvent être conservés pendant 24 heures dans des conditions de conservation d'une chaîne de froid, entre +2 et +8°C. Toutefois il y a des différences, prière suivre les instructions du fabricant.


2  **Faire subir un test à la personne à vacciner un test afin de déterminer sa tolérance et les contre-indications.**
Le vaccin ne devrait pas être administré aux personnes allergiques à l'œuf ou ayant eu dans le passé une réaction allergique au vaccin de la grippe. La femme enceinte peut être vaccinée à tout moment de sa grossesse.

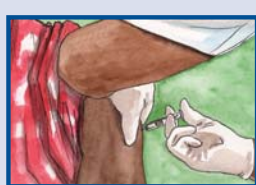
3  **Renseigner la personne sur ce qui lui est administré et la raison de le faire.**
Informez-la qu'elle reçoit le vaccin contre la grippe H1N1 qui la protégera contre toute autre forme de grippe pouvant causer de graves problèmes respiratoires.


4  Agiter le flacon avant chaque administration.

5  **Se préparer pour vacciner.** Utiliser une seringue avec la même longueur d'aiguille et le même calibre utilisés pour d'autres vaccinations intramusculaires.

Utiliser le vaccin dans 24 heures et ne pas le conserver à une température supérieure à 25°C


6  **Administrer le vaccin.** Assurer l'administration en suivant les directives nationales relatives à l'âge et au point



 **L'OMS recommande une dose pour toute personne à vacciner.**

7  **Jeter directement la seringue dans une boîte de sécurité et ne pas recapuchonner.** Mesure à prendre immédiatement après l'opération de vaccination.

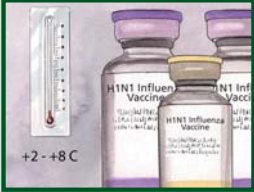
Le point d'injection est le bras. Si la politique nationale autorise la vaccination des nourrissons, le point d'injection chez les enfants âgés de XX mois à moins de neuf mois est la face externe du haut de la cuisse.

8  **Conseiller la personne sur les effets secondaires courants et les effets indésirables.** Les effets secondaires courants sont la rougeur, le gonflement, et/ou une douleur d'injection pendant 1 à 2 jours. En cas de graves problèmes de santé chez la personne vaccinée, tels que respiration difficile, lui demandez de retourner le plus tôt possible au poste de santé pour des soins.


9  **Demander à la personne si elle a des questions à poser.**


Type de vaccin	Viral inactivé	Précautions spéciales	Nécessité de vérifier...
Nombre de doses	Une dose	Posologie	0.5 mL
Calendrier	Peut être administré à tout moment	Emplacement de l'injection	Le bras pour les adultes ; face externe du haut de la cuisse des enfants âgés de moins de 9 mois.
Rappel	Non	Type d'injection	Intramusculaire
Contre-indications	Allergie aux produits à base de poulet et d'œuf	Conservation	+2 à +8°C ; ne pas congeler
Effets secondaires courants	Endolorissement, rougeur, gonflement au point d'injection		

Instructions pour la vaccination en utilisant les vaccins de GlaxoSmithKline contre la pandémie de la grippe H1N1


- 1  **Conserver le vaccin à une température comprise entre +2 et +8°C. Ne pas congeler.**
(Note: ce vaccin n'est pas muni de moniteur de flacon de vaccin)

La plupart des fabricants déclarent que des flacons ouverts peuvent être conservés pendant 24 heures dans des conditions de conservation d'une chaîne de froid, entre +2 et +8°C. Toutefois il y a des différences, prière suivre les instructions du fabricant.

- 2  **Faire subir un test à la personne à vacciner un test afin de déterminer sa tolérance et les contre-indications.** Le vaccin ne devrait pas être administré aux personnes allergiques à l'œuf ou ayant eu dans le passé une réaction allergique au vaccin de la grippe. La femme enceinte peut être vaccinée à tout moment de sa grossesse.


- 3  **Renseigner la personne sur ce qui lui est administré et la raison de le faire.** Informer la qu'elle reçoit le vaccin contre la grippe H1N1 qui la protégera contre toute autre forme de grippe pouvant causer de graves problèmes respiratoires.

Instructions pour le mélange et l'administration du vaccin de GlaxoSmithKline contre la pandémie de la grippe H1N1:

- 4  Avant de mélanger les deux composantes, l'association de produits et le liquide vaccinal, porter le vaccin à la température ambiante, agiter et contrôler visuellement la présence d'une quelconque particule étrangère et/ou une apparence physique anormale. Au cas où l'une ou l'autre est observée, se débarrasser du vaccin.

- 5  Le vaccin est mélangé en retirant le contenu du flacon contenant l'association des produits à l'aide d'une seringue et en l'ajoutant au flacon contenant le liquide vaccinal.

Le mélange des 2 flacons correspond à 10 doses du vaccin.

- 6  Bien agiter le mélange obtenu à partir de l'addition de l'association des produits au liquide vaccinal. Le vaccin obtenu est un mélange blanchâtre. Au cas où une autre variation est observée, se débarrasser du vaccin.

7



Agiter le flacon avant chaque administration.

8



Utiliser une seringue avec la même longueur d'aiguille et le même jauge utilisés pour d'autres vaccinations intramusculaires.

Après avoir mélangé, utiliser le vaccin dans 24 heures et ne pas le conserver à une température supérieure à 25°C.

9



Administrer le vaccin.

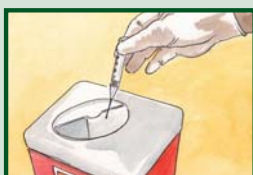
Assurer l'administration en suivant les directives nationales relatives à l'âge et au point d'injection.



L'OMS recommande une dose pour toute personne à vacciner.

Le point d'injection est le bras. Si la politique nationale autorise la vaccination des nourrissons, le point d'injection chez les enfants âgés de XX mois à moins de neuf mois est la face externe du haut de la cuisse.

10



Jeter directement la seringue dans une boîte de sécurité et ne pas recapuchonner. Mesure à prendre immédiatement après l'opération de vaccination.

11



Conseiller la personne sur les effets secondaires courants et les effets indésirables. Les effets secondaires courants sont la rougeur, le gonflement, et/ou une douleur d'injection pendant 1 à 2 jours. En cas de graves problèmes de santé chez la personne vaccinée, tels que respiration difficile, lui demandez de retourner le plus tôt possible au poste de santé pour des soins.

12



Demander à la personne si elle a des questions à poser.

Type de vaccin	Viral inactivé	Précautions spéciales	Nécessité de vérifier...
Nombre de doses	Une dose	Posologie	0.5 mL
Calendrier	Peut être administré à tout moment	Emplacement de l'injection	Le bras pour les adultes ; face externe du haut de la cuisse des enfants âgés de moins de 9 mois.
Rappel	Non	Type d'injection	Intramusculaire
Contre-indications	Allergie aux produits à base de poulet et d'œuf	Conservation	+2 à +8°C ; ne pas congeler
Effets secondaires courants	Endolorissement, rougeur, gonflement au point d'injection		